

## **Réunion du conseil d'administration tenue le 11 juin 2013**

Procès-verbal de la réunion du conseil d'administration de la Commission de services régionaux de Fundy tenue le mardi 11 juin 2013 à 14 h à Place 400, bureau 1010.

### **1. Ouverture de l'assemblée**

La présidente Grace Losier déclare la séance ouverte à 14 h.

### **2. Sont présents**

#### **MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Grace Losier, mairesse de Grand Bay-Westfield, présidente du conseil  
Murray Driscoll, maire de Quispamsis, vice-président **[absent]**  
Bill Bishop, maire de Rothesay **[absent]**  
Bette Ann Chatterton, mairesse de St. Martins  
Mel Norton, maire de Saint John  
Brenda Rathburn, représentante de DSL  
David Rogers, représentant de DSL  
Joan Seeley, représentante de DSL  
Sandra Speight, représentante de DSL

#### **AUTRES**

Jack Keir, directeur général  
Mark MacLeod, Gestion des déchets solides de Fundy  
Peter Gulliver, CIBC  
Représentants des médias et membres du public

### **3. Adoption de l'ordre du jour**

La présidente demande que l'ordre du jour soit adopté sans modification.

Jack Keir demande l'ajout, au point 10, d'une lettre du Comité de gouvernance de l'aéroport de Saint John arrivée ce jour même.

**Proposition** : Adopter l'ordre du jour du 11 juin 2013 moyennant l'ajout de la lettre du Comité de gouvernance de l'aéroport de Saint John.

Proposé par : Joan Seeley  
Appuyé par : Bette Ann Chatterton  
Vote : proposition adoptée

#### **4. Divulgence de conflit d'intérêts**

Aucun

#### **5. Adoption de procès-verbal**

**Proposition** : Adopter le procès-verbal de la réunion du 22 mai 2013 sans modification.

Proposé par : Joan Seeley  
Appuyé par : Brenda Rathburn

Discussion : Sandra Speight demande que le document fasse état de la demande de remboursement qu'elle a faite à la suite de l'explication qui se trouve à la page six et qui a été donnée par Jack Keir, selon laquelle « [...] les reçus doivent être fournis pour tout remboursement de dépense, selon les exigences des vérificateurs [...] », au sujet de laquelle elle a présenté un reçu valide du coût d'un repas de 9,89 \$, qui est en deçà du montant permis de 14,85 \$. Il n'y a pas de précision quant au moment du repas pouvant entraîner le rejet de la demande.

Vote : proposition adoptée

#### **6. Finances et politiques – Peter Gulliver, CIBC**

La présidente présente M. Gulliver, représentant de CIBC Wood Gundy qui gère les actifs de placement de Gestion des déchets solides de Fundy.

Jack Keir explique brièvement le Fonds d'entretien perpétuel, établi pour veiller à ce qu'il y ait des fonds suffisants pour s'occuper du site d'enfouissement après sa fermeture, et ce jusqu'en \_\_\_\_\_.

**Proposition** : Accepter et classer le rapport de construction et de planification tel que distribué.

Proposé par : Brenda Rathburn  
Appuyé par : Bill Bishop  
Vote : proposition adoptée

#### **7. Présentation de la campagne de collecte de fonds Inside Ride de S.J.NB**

La présidente présente le président du Comité de la campagne Inside Ride de Saint John, M. John Cairns.

M. Cairns présente à son tour son collègue, M. John Wilcox et la famille hôte, Jennifer, Scott et Isaac Larson. Il donne un aperçu de la campagne pour laquelle s'unissent deux organismes nationaux : Coast to Coast Against Cancer Foundation, qui met l'accent exclusivement sur le cancer chez les enfants, et les clubs Lions, qui entretiennent un fonds pour les enfants malades. Tous les fonds recueillis restent

dans la région d'où ils proviennent. L'événement aura lieu en octobre et, cette année, il aura pour objectif d'amasser 20 000 \$.

La présidente présume ici qu'on demande aux membres de transmettre ce message à leur communauté. Elle remercie encore les représentants de l'événement ainsi que la famille hôte et commente que c'est merveilleux de voir une si bonne organisation.

**Proposition** : Suggérer aux membres de transmettre les renseignements sur l'événement dans l'ordre du jour de leur propre conseil municipal pour qu'il envisage des manières de participer.

Proposé par : Mel Norton  
Appuyé par : Murray Driscoll  
Vote : proposition adoptée

## **8. États financiers – premier trimestre**

Jack Keir donne un aperçu des chiffres, mentionnant que les revenus, en particulier les frais de déversement, ont diminué de 65 481 \$ ce trimestre-ci par rapport au trimestre précédent. Il faut cependant préciser que le mois d'avril de cette année correspond aux résultats de 2012. Un autre poste à la baisse, de 18 491 \$ dans ce cas, est l'expédition internationale de déchets, qui diminue d'année en année. Le revenu provenant du recyclage a diminué aussi; cependant cette situation est une question de temps puisque les matières entreposées ne sont pas encore vendues. Les postes figurant sous la rubrique Nouveaux services sont en rapport avec les services de Construction et planification.

Pour ce qui est des dépenses, tout indique qu'il n'y a rien à redresser.

Le coût de la gestion des gaz a baissé considérablement, cependant cela se traduit aussi par un revenu inférieur. Le remboursement de la dette suit les prévisions et devrait être terminé en 2019. Quant au résultat de la gestion du lixiviat provenant du bassin de déversement, il risque de dépasser le budget selon la météo. En effet, lorsque la pluie ou la neige font monter le niveau de l'eau, le surplus doit être transporté par camion à une des stations de pompage des eaux usées de la Ville de Saint John afin de prévenir un débordement.

Dans l'ensemble, le réacheminement des déchets à l'usine de récupération se déroule bien.

Bill Bishop demande pourquoi les chiffres des services de Construction et planification sont inclus avec ceux de Crane Mountain.

Jack Keir explique que les états financiers représentent l'ensemble de la Commission de services régionaux 9 et que les nouvelles mentions apparaissant sous Services généraux, Services coopératifs et régionaux ont trait aux postes budgétaires de la Construction et planification.

Bill Bishop demande pourquoi ces données ne pouvaient être placées après ceux du site d'enfouissement. D'après ce qu'il comprend, les villes et municipalités n'ont pas la responsabilité de financer les points relevant de la CSR. Il ajoute que cette présentation pourrait causer de la confusion quand le budget sera soumis à [son] conseil pour approbation.

Jack Keir explique que ces chiffres valent pour les districts de services locaux et le Village de St. Martins et qu'il fera changer la présentation pour que les postes relatifs à la construction et à la planification soient indiqués séparément.

Joan Seeley demande ce que comprennent les postes Gouvernance et Administration sous Services généraux.

Jack Keir répond que la Gouvernance donne les dépenses du Conseil et que l'Administration correspond au salaire et aux avantages sociaux du directeur général plus l'équivalent d'un cinquième du salaire et des avantages sociaux de l'adjointe administrative.

**Proposition** : Accepter et classer les états financiers du premier trimestre de la CSR 9 tels que présentés.

Proposé par : Brenda Rathburn  
Appuyé par : Murray Driscoll  
Vote : proposition adoptée

## **9. Achats d'immobilisations**

### **9a. Escalier de l'usine de récupération**

Marc MacLeod avise que l'escalier menant à l'usine de récupération doit être remplacé parce que la configuration actuelle ne respecte pas les articles 115 à 118 sur les escaliers du règlement général 91-181 [sic 91-191] afférent à la *Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail*.

**Proposition** : Approuver la dépense de 8360 \$ (taxes en sus) pour l'achat urgent d'un escalier pour l'usine de récupération, dont le financement proviendra du Fonds d'immobilisations.

Proposé par : Mel Norton  
Appuyé par : Joan Seeley  
Vote : proposition adoptée

## **9b. Remplacement du moteur du chargeur à direction à glissement**

Marc MacLeod avise que le chargeur utilisé à l'usine de récupération va besoin d'un nouveau moteur. Comme par les années précédentes, la stratégie consiste à remplacer seulement les composantes majeures qui font défaut étant donné que l'équipement lui-même est encore en bon état. Le remplacement de l'unité complète coûterait autour de 100 000 \$.

**Proposition** : Approuver la dépense de 19 398 \$ (taxes en sus) pour l'achat d'urgence d'un moteur de remplacement pour le chargeur de l'usine de récupération; le financement proviendra du Fonds d'immobilisations.

Proposé par : Mel Norton  
Appuyé par : Joan Seeley

Discussion : Joan Seeley demande des éclaircissements au sujet de la proposition.

Marc MacLeod avise que selon l'entente de Chantiers Canada, une somme de 25 000 \$ est versée au Fonds d'immobilisations à des fins d'achat d'équipement. L'année dernière, des pièces de la machine ont été remplacées pour prolonger sa vie utile. Une nouvelle coûterait 100 000 \$, mais en remplaçant le moteur, nous économiseront 50 000 \$.

Murray Driscoll demande s'il est question d'un moteur reconditionné ou neuf. Marc MacLeod répond que c'est un moteur neuf.

Vote : proposition adoptée

## **10. Correspondance**

### **10 a. Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux**

Jack Keir explique qu'il s'agit ici d'une question administrative relative à notre changement de nom. Le gouvernement attend de recevoir les demandes de toutes les Commissions pour les regrouper en une seule modification du règlement 2012-91.

**Proposition** : Accepter et classer la lettre du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.

Proposé par : Mel Norton  
Appuyé par : David Rogers  
Vote : proposition adoptée

## **10 b. Municipalité de Rothesay**

Jack Keir indique que Rothesay a demandé à la Commission d'étudier la question de l'accès d'urgence à divers secteurs de la municipalité. Il explique que la Commission a pour rôle d'aider à planifier, coordonner et mettre en commun des ressources des municipalités, communautés rurales et districts de services locaux. Il avise que six coordonnateurs de l'OMU ont été engagés et qu'ils recevront une formation.

Il ajoute que le coordonnateur de l'OMU aura pour rôle d'aider à l'élaboration des plans. Ils seront conçus de manière à veiller à ce que les plans d'une communauté en particulier ne se chevauchent pas ou ne nuisent pas aux autres.

Bill Bishop pense qu'il est important de miser sur la coordination et la coopération et qu'il est important pour chaque localité de veiller à ce que tout soit en ordre. Cela dit, l'OMU n'est-elle pas régionale?

Jack Keir confirme que l'OMU est bien régionale et qu'un coordonnateur de l'OMU collaborera avec tous les secteurs pour veiller à ce qu'ils soient au diapason, car le but de la collaboration est de faire en sorte que les plans s'imbriquent.

Quand il connaîtra l'identité des nouveaux coordonnateurs de l'OMU, il les invitera à rencontrer le conseil pour qu'ils expliquent leur rôle et leurs responsabilités.

**Proposition** : Recevoir et classer la lettre de Rothesay et ordonner au directeur général de transmettre la lettre aux nouveaux coordonnateurs une fois qu'ils seront nommés.

Proposé par : Mel Norton  
Appuyé par : Murray Driscoll  
Vote : proposition adoptée

## **11. Procédures de remboursement des dépenses**

Jack Keir avise que compte tenu des discussions antérieures à propos de la transparence, les dépenses des membres du conseil, du personnel de direction et des membres du CRRA seront affichées chaque trimestre sur le site web.

**Proposition** : Approuver l'affichage des dépenses des membres de la Commission, du personnel de direction et de membres du CRRA sur le site web.

Proposé par : Mel Norton  
Appuyé par : Brenda Rathburn  
Vote : proposition adoptée

Jack Keir commente que, en tant que « gardien » du budget de 8,5 millions de dollars qui doit répondre des fonds à neuf patrons, il tient à ce que les choses soient faites correctement concernant les procédures de demande de remboursement des dépenses et c'est pourquoi il veut discuter du sujet.

Conformément aux exigences des vérificateurs, des reçus doivent être fournis à l'appui de toutes les dépenses pour qu'elles soient acceptées.

David Rogers indique que ce n'est pas possible si on gare sa voiture à un parcomètre qui ne fournit pas de reçu. Comment peut-on faire une réclamation dans un tel cas.

Jack Keir commente qu'il est nécessaire d'avoir des documents qui attestent des dépenses pour qu'elles soient comptabilisées et suivies, mais qu'il cherchera une solution pour les reçus de stationnement.

La présidente commente que le vérificateur doit être responsable et avoir une autorité supérieure à celle du conseil en la matière; le conseil aussi doit se montrer responsable.

Jack Keir demande des directives à propos de ce qui rend admissible ou non une réclamation pour un dîner ou un souper.

Murray Driscoll commente que certains organismes fixent des heures pour les repas dont le coût peut être réclamé.

Joan Seeley commente que les employés du gouvernement peuvent faire une réclamation quand ils doivent travailler hors des heures normales. Tout dépend des heures des réunions et de la distance du déplacement qui obligent à prendre un repas ailleurs que chez soi.

La présidente commente qu'il faut avoir une politique pour qu'il existe des lignes directrices claires à suivre.

Sandra Speight demande pourquoi on remet en question les dépenses pour des repas dont les coûts ne sont pas extravagants. Elle ajoute qu'on lui a donné les heures suivantes pour le dîner et le souper : le dîner, de 11 h 30 à 13 h 30; le souper, de 16 h à 20 h.

La présidente commente que ce n'est pas la valeur en argent qui est en question, mais que nous suivions correctement les lignes directrices pour la réclamation des remboursements.

Mel Norton suggère que le directeur général pourrait faire une recherche à propos de ce qui est permis ou non en ce qui concerne les heures prévues pour les repas et en présenter le résultat au conseil.

**Proposition :** Ordonner au directeur général de faire une recherche et d'élaborer une politique au sujet des dépenses admissibles et non pour en présenter le résultat au conseil à la prochaine réunion.

Proposé par : Mel Norton  
Appuyé par : Bette Ann Chatterton  
Vote : proposition adoptée

## **12. Date de la séance de planification des priorités**

Jack Keir avise que la date projetée pour la séance de planification des priorités est le lundi 24 juin de 10 h à 14 h à Place 400.

**Proposition** : Confirmer la date du 24 juin, de 10 h à 14 h pour la séance de planification des priorités.

Proposé par : Joan Seeley  
Appuyé par : Sandra Speight  
Vote : proposition adoptée

## **13. Dates des réunions du conseil**

La présidente indique qu'une recommandation est faite au conseil de changer le jour de sa séance ordinaire du troisième jeudi au deuxième ou au quatrième mardi du mois de 10 h à 12 h. La raison du changement serait que les jeudis tendent à causer des problèmes dans l'horaire de certains membres. Nous pourrions l'adopter pour les mois d'été et revoir le tout à l'automne.

Mel Norton demande s'il serait possible de tenir la réunion l'après-midi plutôt que le matin.

Murray Driscoll demande s'il serait possible d'envoyer un rappel des dates pour qu'on puisse les noter.

**Proposition** : Fixer la tenue de la réunion mensuelle ordinaire du conseil au deuxième mardi à 14 h.

Proposé par : Bette Ann Chatterton  
Appuyé par : Brenda Rathburn  
Vote : proposition adoptée

## **14. Levée de la séance**

La présidente demande s'il y a d'autres questions à aborder avant la levée de la séance.

Bill Bishop commente que, même si le groupe qui a donné une présentation au conseil aujourd'hui est un excellent organisme, il croit que l'endroit n'était pas approprié.

La présidente répond que M. Cairns avait communiqué avec elle et qu'elle avait cru que c'était une bonne idée de les laisser présenter leur message au conseil.

Sandra Speight est d'accord avec Mel Bishop et croit que ça pourrait créer un précédent pour que d'autres groupes demandent à faire des représentations.

La présidente mentionne qu'elle en discutera avec le directeur général pour établir une politique sur les demandes de présentation au conseil.

**Proposition** : Lever la séance à 14 h 22.

Proposé par : Murray Driscoll

Appuyé par : Joan Seeley

Vote : proposition adoptée

ADOPTÉ (date) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Grace Losier, présidente du conseil

\_\_\_\_\_  
Jeanne DeCourville, secrétaire de séance